

FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

Datos de la asignatura	
Nombre Completo	Hebreo Bíblico I
Código	E000000498
Título	Licentiatu in Theologia
Impartido en	Licenciado en Teología (Master en Teología) [Primer Curso] Licenciado en Teología (Master en Teología) [Segundo Curso]
Nivel	Ing. Superior, Licenciado o Arquitecto
Cuatrimestre	Anual
Créditos	8,0
Carácter	Obligatoria
Departamento / Área	Departamento de Sagrada Escritura e Historia de la Iglesia
Responsable	Pedro Zamora García
Horario	Lunes de 10 a 11 y Viernes de 11 a 12
Horario de tutorías	A acordar entre profesor y alumno
Descriptor	Aprendizaje básico de la fonética, ortografía, morfología y vocabulario del hebreo bíblico, complementado con un sólido conocimiento de la sintaxis

Datos del profesorado	
Profesor	
Nombre	Pedro Zamora García
Departamento / Área	Departamento de Sagrada Escritura e Historia de la Iglesia
Correo electrónico	pedrozamora@comillas.edu

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

Contextualización de la asignatura
<p>Aportación al perfil profesional de la titulación</p> <p>Tomando como modelo el perfil identitario de la Universidad Pontificia Comillas, concretado en el plan del Máster (antigua Licenciatura) en Teología–Especialidad en Sagrada Escritura, esta asignatura, desde el estudio de la lengua, contribuye a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un mayor y más profundo conocimiento de una parte de la Sagrada Escritura como alma de la teología, haciendo posible que el egresado/a pueda ofrecer a la teología un fundamento o soporte para su reflexión. • Conocer y profundizar el sentido de los textos bíblicos a partir del estudio del Hebreo.

Prerrequisitos

Ninguno en particular.

Competencias - Objetivos

Competencias

GENERALES

CGI01	Capacidad de análisis y síntesis	
	RA1	Capacidad de lectura directa y valoración crítica y hermenéutica de los textos
	RA2	Comprender y estructurar adecuadamente los conocimientos que se adquieren
	RA4	Capacidad para la aplicación práctica de los conocimientos
CGI02	Capacidad de organización y planificación	
	RA1	Capacidad de organización del tiempo de estudio y de preparación de las clases
CGI03	Capacidad de comunicación oral y escrita	
	RA1	Capacidad de redactar con corrección estilística y gramatical
	RA3	Capacidad de comunicar ideas de forma estructurada e inteligible
	RA4	Capacidad para ensanchar el conocimiento y el uso de los lenguajes teológico y sobre la experiencia de la fe
CGI04	Habilidad para la gestión de información	
	RA1	Capacidad de recabar datos y argumentos de diversas fuentes, organizarlos, analizarlos y relacionarlos
CGI05	Conocimiento de una segunda lengua	
CGP06	Capacidad crítica. Juicio crítico	
	RA1	Capacidad crítica al analizar problemas teológicos, morales, bíblicos, espirituales, para llegar a formarse un juicio crítico personal
CGP07	Desarrollo de habilidades interpersonales	
	RA2	Capacidad de motivación propia y de motivación y apoyo a otros

CGP08	Capacidad para valorar, discutir y revisar tanto el trabajo propio y personal como el de otros/as compañeros/as	
	RA2	Capacidad para corregir, valorar y discutir con criterios objetivos el trabajo de otros compañeros
	RA4	Capacidad y disponibilidad para ensanchar los propios horizontes teológicos y los propios lenguajes sobre la experiencia de la fe
CGP09	Compromiso personal	
	RA3	"Capacidad de empatizar con los autores y textos que se estudian, y de hacer revertir en la propia existencia creyente los contenidos de la asignatura y dialogar con la propuesta teórica desde su propia experiencia teológica"
	RA6	Capacidad de enriquecer la propia experiencia personal de fe a partir de las experiencias y conocimientos recibidos
	RA7	Capacidad de transmitir la importancia del saber y de la reflexión teológica, en todas sus modalidades, en la labor evangelizadora de los/as cristianos/as
CGS11	Capacidad para desarrollar y mantener actualizadas las propias competencias, destrezas y conocimientos ya adquiridos	
	RA1	Capacidad y predisposición para seguir, en el futuro, pensando la fe, e integrando la fe y la ciencia, el conocimiento y la experiencia creyente
CGS12	Capacidad de actualizar, mantener, cambiar y adaptar planteamientos iniciales, modificando posibles prejuicios cognitivos,	
	RA1	Capacidad para fundamentar la razonabilidad de la postura católica en diálogo con nuevas posturas teológicas, con la experiencia humana y las ciencias
CGS14	Capacidad de elaborar personalmente y en grupo trabajos, conferencias y exposiciones, y de comunicarlas oralmente y por escrito, con claridad y precisión	
	RA1	Capacidad de exponer síntesis científicas en clase abiertas a la interpelación académica del resto de compañeros para llegar a las mejores de las conclusiones posibles
	RA2	Capacidad de desarrollar y fomentar actitudes de trabajo en grupo: escucha, diálogo, comunicación bidireccional, compromiso con las tareas encomendadas, cooperación, valoración del trabajo del otro/a.
	RA4	Capacidad para exponer con claridad la postura católica en los temas fundamentales de la asignatura

CGS15	Calidad y excelencia del propio trabajo	
	RA1	Cultivo del trabajo bien hecho, orientando sus proyectos a obtener resultados excelentes, tanto formalmente como en su contenido
CGS16	Habilidades de investigación	
	RA1	Adquisición del método de investigación propio del nivel de máster, utilizando fuentes primarias, consultando archivos y bibliotecas, recopilando y organizando bibliografía secundaria, etc.
	RA3	Capacidad para relacionar contenidos, autores, escuelas
	RA4	Capacidad para valorar críticamente, con criterios objetivos, el valor de los escritos de los autores implicados y de los comentarios y opiniones que versan sobre ellos
ESPECÍFICAS		
CE20	Conocimiento de la morfología, la sintaxis y el léxico bíblico	
	RA1	Conocimiento y dominio de la caligrafía de la lengua hebrea
	RA2	Conocimiento de la gramática del hebreo bíblico
	RA3	Adquisición de un conocimiento general de toda la morfología y de los principios más básicos de la sintaxis hebrea para lograr una lectura gramaticalmente comprensible de los textos bíblicos
	RA4	Capacidad para analizar morfosintácticamente un texto
	RA5	Acopio, ordenación y asimilación progresiva del léxico hebreo básico
	RA6	Capacidad para reconocer las raíces de las palabras y saber buscarlas en un diccionario
	RA7	Capacidad para valorar el conocimiento sistemático y profundo del hebreo bíblico como parte del conocimiento fundamental de la Sagrada Escritura
CE21	Capacidad de leer y traducir textos bíblicos	
	RA1	Conocimiento y claridad en la formulación y precisión en el empleo de las reglas filológico-literarias fundamentales de la lectura y traducción bíblica
	RA10	Capacidad de proponer y defender tesis de traducción, tanto por escrito como oralmente

	RA2	Capacidad para leer y comprender textos sencillos del AT
	RA5	Capacidad de traducción al español de textos hebreos narrativos con la ayuda del diccionario
	RA6	Adquisición de las destrezas necesarias para descubrir la lógica interna de las lenguas bíblicas y lograr una lectura fluida de los textos bíblicos
	RA7	Capacidad para leer y traducir con agilidad textos bíblicos en sus lenguas originales
	RA8	Motivación para descubrir la importancia de leer los textos bíblicos del AT y NT en su lengua original y comprender su sentido teológico
	RA9	Capacidad de mantener el equilibrio entre la fidelidad al texto, a la tradición y a la recepción del mismo así como su transmisión, traducción e interpretación actual con vistas a su proyección pastoral
CE22	Empleo de los conocimientos gramaticales y léxicos en la exégesis bíblica	
	RA1	Sensibilidad filológica adaptada al análisis, comprensión e interpretación de textos bíblicos
	RA2	Capacidad para comprender los problemas exegéticos y hermenéuticos y, en base a los conocimientos gramaticales, literarios e interdisciplinarios adquiridos, ofrecer una solución y una traducción adecuada
	RA3	Capacidad para identificar, analizar e interpretar datos socioculturales y teológicos transmitidos por la lengua bíblica
CE23	Capacidad de transmitir los conocimientos lingüísticos adquiridos	
	RA1	"Competencia filológica y literaria para desarrollarse profesionalmente bien en la docencia media o superior, en la investigación, en la divulgación e incluso en un trabajo pastoral cualificado"

BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

Contenidos – Bloques Temáticos

BLOQUE I. Fonética, ortografía, morfología y sintaxis (Primer cuatrimestre)

Introducción I: Lectura del hebreo (I)

Introducción. §1. Las vocales y consonantes hebreas. §2. El acento. §3. Algunas notas de lectura.

Apuntes exegéticos I («Textos acrósticos»). Actividades y Ejercicios I.

Introducción II: Lectura del hebreo (II)

Introducción. §4. Consonantes finales y de doble valor fonético. §5. Transliteración de las consonantes hebreas. §6. La sílaba.

Apuntes exegéticos II («El Tetragrammaton y la alabanza»). Actividades y Ejercicios II.

Introducción III: Lectura del hebreo (III)

Introducción. §7. La geminación de consonantes. §8. Nombre, clasificación y transliteración de las vocales. §9. Consonantes geminadas y consonantes *begad kefat*. §10. Las reglas del acento y del *šūwâ*. §11. Las *matres lectionis*, el diptongo y el *méteg*.

Apuntes exegéticos III («David en forma defectiva y plena»). Actividades y Ejercicios III.

Tema 1: Artículo. Sustantivo. Preposición. Oración nominal

Introducción. §12. El sustantivo (1): género. §13. El sustantivo (2): Número. §14. Artículo determinado. §15. Preposiciones. §16. Oración nominal de predicado adverbial.

§17. Vocabulario 1. Apuntes exegéticos 1 («Uso político-teológico de los vocablos de parentesco»). Actividades y Ejercicios 1.

Tema 2: Artículo (cont.). Sustantivo (Cont.)

§18. El artículo determinado (cont.). §19. El sustantivo plural.

§20. Vocabulario 2. Apuntes exegéticos 2 («Llamamientos a la alabanza»). Actividades y Ejercicios 2.

Tema 3: Artículo (Cont.) Adjetivo

§21. El artículo determinado (final). §22. Los adjetivos. §23 - El uso de los adjetivos.

§24. Vocabulario 3. Apuntes exegéticos 3 («Un Dios de nariz luenga»). Actividades y Ejercicios 3.

Tema 4: Sustantivo (cont.). Participio. Objeto directo

§25. El sustantivo plural (cont.). §26 - El participio activo. §27. El deíctico del objeto directo.

§28. Vocabulario 4. Apuntes exegéticos 4 («El profeta Miqueas y su libro»). Ejercicios 4.

Tema 5: Preposición. Partícula de relativo

§29. Las preposiciones *be*, *le* y *qe*. §30. La preposición *min*. §31. La comparación. §32. El relativo *´asher*.

§33. Vocabulario 5. Apuntes exegéticos 5 («Hebreo y Catequesis: el caso de David y Goliat»). Ejercicios 5.

Tema 6: Sustantivo (cont.). Participio

§34. El sustantivo plural (cont.). §35 - El participio (cont.).

§36. Vocabulario 6. Apuntes exegéticos 6 («Sujeto, verbo y sacrificio»). Ejercicios 6.

Tema 7: Partículas de presencia y ausencia. Preposición (cont.)

§37. Partículas de presencia y ausencia (negación de presencia). §38. Las preposiciones ל, א, ו y ב con sufijos pronominales.

§39. Vocabulario 7. Apuntes exegéticos 7 («A vueltas con los nombres»). Ejercicios 7.

Tema 8: Adjetivo (Cont.). Pronombre. Participio (cont.)

§40. Adjetivos y pronombres demostrativos. §41. El participio (cont.).

§42. Vocabulario 8. Apuntes exegéticos 8 («Lutero y las lenguas bíblicas»). Ejercicios 8.

Tema 9: Verbo. Estructura de la oración

§43. El verbo hebreo: la flexión personal qatal. §44. Valor temporal del qatal. §45. Estructura de la oración. §46. Las formas de la conjunción ו.

§47. Vocabulario 9. Apuntes exegéticos 9 («Imputar justicia, ¿por la fe o por las obras?»). Ejercicios 9.

Tema 10: Verbo Qatal. Sustantivo (cont.)

§48. Paradigma del qatal con radical gutural. §49. El qatal de *natan*. §50. Sustantivo plural (cont.).

§51. Vocabulario 10. Apuntes exegéticos 10 («La profecía en pretérito (qatal)»). Ejercicios 10.

Tema 11: Verbo Qatal (cont.). Sustantivo (cont.). Partícula interrogativa

§52. El qatal de los verbos *I-áleph*. §53. El sustantivo plural (cont.). §54. La partícula interrogativa *ha*. §55. Algo más sobre וְאֵלֶּיךָ.

§56. Vocabulario 11. Apuntes exegéticos 11 («Creer y ver»). Ejercicios 11.

Tema 12: Verbo Qatal (cont.). Desinencia de dirección

§57. El qatal de los verbos *III-he*. §58. La partícula de dirección וְ-.

§59. Vocabulario 12. Apuntes exegéticos 12 («El nombre *Adonai*»). Ejercicios 12.

Tema 13: Oración de predicado nominal. Verbo «ser/estar». Sustantivo (cont.)

§60. Oraciones de predicado nominal. §61. Usos del verbo *hayah*. §62. El sustantivo plural (final).

§63. Vocabulario 13. Apuntes exegéticos 13 («Uso enfático del pronombre de 3ª persona»). Ejercicios 13.

Tema 14: Verbo Qatal (cont.). Preposición (cont.). Adjetivo (cont.)

§64. El qatal de verbos bisílabos o huecos (*II-waw* y *II-yod*). §65. Las preposiciones וְ y בְ con sufijos

pronominales. §66. El adjetivo כל.

§67. Vocabulario 14. Apuntes exegéticos 14 («Traducción y cargo de conciencia»). Ejercicios 14.

Tema 15: Verbo Qatal (cont.). Preposición (cont.). Partícula de relativo (cont.)

§68. El qatal de los verbos geminados. §69. Las preposiciones אַל y אֶת con sufijos pronominales. §70. Observaciones finales sobre אֶשֶׁר.

§71. Vocabulario 15. Apuntes exegéticos 15 («Los encabezamientos / títulos de los salmos»). Ejercicios 15.

Tema 16: Cadena constructa

§72. La cadena constructa. §73. El constructo singular.

§74. Vocabulario 16. Apuntes exegéticos 16 («Pecar por exceso o por defecto»). Ejercicios 16.

Tema 17: Cadena constructa (cont.)

§75. El constructo singular: grupos menores. §76. El constructo singular de los sustantivos femeninos en ה.

§77. Vocabulario 17. Apuntes exegéticos 17 («¿Rey y comunero a la vez?»). Ejercicios 17.

Tema 18: Cadena constructa (cont.)

§78. El constructo plural de los sustantivos terminados en ם. El constructo plural de los sustantivos terminados en ן.

§80. Vocabulario 18. Apuntes exegéticos 18 («La repetición»). Ejercicios 18

Tema 19: Pronombre personal. Pronombre interrogativo. Preposición (cont.)

§81. El pronombre personal. §82. Pronombres interrogativos. §83. Las preposiciones אֶל, עַל, תַּחַת.

§84. Vocabulario 19. Apuntes exegéticos 19 («La repetición en libros distintos»). Ejercicios 19.

Tema 20: La posesión (sustantivo + sufijo pronominal)

§85. Sustantivo con sufijo pronominal.

§86. Vocabulario 20. Apuntes exegéticos 20 («Satán y Satanás»). Ejercicios 20.

Tema 21: Verbo estativo. Sustantivo (cont.)

§87. Los verbos estativos. §88. Los sustantivos אֶב, אֶב, אֶב.

§89. Vocabulario 21. Apuntes exegéticos 21 («Los primeros humanos»). Ejercicios 21.

Tema 22: Verbo Yiqtol. Sustantivo (cont.)

§90. El *yiqtol*. §91 – Significado y usos del *yiqtol*. §92 – El dual.

§93. Vocabulario 22. Apuntes exegéticos 22 («Una flexión muy 'flexible' [I]»). Ejercicios 22.

Tema 23: Verbo Yiqtol (cont.). Sustantivo (cont.)

§94. Otro tema vocálico del *yiqtol*: *i + a*. §95. El *yiqtol* de los verbos *III-áleph*. §96. Monosílabos de tema *e* con sufijos pronominales.

§97. Vocabulario 23. Apuntes exegéticos 23 («Una flexión muy 'flexible' [II]»). Ejercicios 23.

Tema 24: La secuencia narrativa. Sustantivo (cont.). Preposición (cont.)

§98. Las secuencias narrativas. §99. Los segolados. §100. Observaciones sobre algunas preposiciones.

§101. Vocabulario 24. Apuntes exegéticos 24 («Tipos de oraciones según la relación entre sí»). Ejercicios 24.

Tema 25: Verbo imperativo. Sustantivo (cont.)

§102. El imperativo. §103. Verbos *áleph*-gutural: *yiqtol* e imperativo. §104. Los segolados (cont.).

§105. Vocabulario 25. Apuntes exegéticos 25 («Imperativo y dativo ético»). Ejercicios 25.

Tema 26: Verbo yusivo y cohortativo. Verbo y secuencia narrativa (cont.) Verbo Yiqtol (cont.)

§106. El yusivo y el cohortativo. §107. Secuencias con imperativo, yusivo y cohortativo. §108. Verbos *áleph-áleph*: *yiqtol* y formas relacionadas.

§109. Vocabulario 26. Apuntes exegéticos 26 («El cohortativo: "¡contra viento y marea!"»). Ejercicios 26.

Tema 27: Cláusulas wayyehi y wehayah. Sustantivo (cont.)

§110. Oraciones y cláusulas temporales. §111. Sustantivos femeninos terminados en *t* y *et*. §112. Sustantivos del tipo יָרָף .

§113. Vocabulario 27. Apuntes exegéticos 27 («»). Ejercicios 27.

Tema 28: Verbo infinitivo constructo. Sustantivo (final)

§114. El infinitivo constructo. §115. Algunos usos del infinitivo constructo. §116. Últimas observaciones sobre algunos tipos de sustantivos.

§117. Vocabulario 28. Apuntes exegéticos 28 («»). Ejercicios 28.

BLOQUE II. Morfología y sintaxis (Segundo cuatrimestre)

Tema 29: Verbos I-nun. Yiqtol y formas derivadas

§118. El *yiqtol* יָרָף y formas derivadas.

§119. Vocabulario 29. Apuntes exegéticos 29 («»). Ejercicios 29.

Tema 30: Verbos I-yod. Yiqtol y formas derivadas (cont.)

§120. El yiqtol י"פ y formas derivadas.

§121. Vocabulario 30. Apuntes exegéticos 30 («»). Ejercicios 30.

Tema 31: Verbos י"פ: Yiqtol y formas derivadas (cont.)

§122. El yiqtol ה"ל y formas derivadas.

§123. Vocabulario 31. Apuntes exegéticos 31 («»). Ejercicios 31.

Tema 32: Verbos II-waw y II-yod. Yiqtol y formas derivadas (cont.)

§124. El yiqtol de verbos huecos (ו"ע y י"ע) y formas derivadas.

§125. Vocabulario 32. Apuntes exegéticos 32 («»). Ejercicios 32.

Tema 33: Verbos geminados. Yiqtol y formas derivadas (cont.)

§126. El yiqtol de verbos geminados (ו"ע) y formas derivadas.

§127. Vocabulario 33. Apuntes exegéticos 33 («»). Ejercicios 33.

Tema 34: Participio pasivo. Infinitivo absoluto. Números (cont.)

§128. El participio pasivo. §129. El infinitivo absoluto. §130. Los números del 3 al 10.

§131. Vocabulario 34. Apuntes exegéticos 34 («»). Ejercicios 34.

Tema 35: Oración conjuntiva con ו. Partículas de presencia (yesh) y ausencia (אין) (cont.)

§132. Oraciones conjuntivas con waw. §133. Partículas de presencia y ausencia (negación de presencia) ו and אין) (cont.).

§134. Vocabulario 35. Apuntes exegético waw. s 35 («»). Ejercicios 35.

Tema 36: Partículas hinneh, na' y hinneh-na'. Adverbios ו and איה.

§135. Partícula na'. §136. Partículas hinneh y hinneh-na'. §137. Adverbios ו and איה.

§138. Vocabulario 36. Apuntes exegéticos 36 («הנה : disponibilidad y urgencia»). Ejercicios 36.

Tema 37: Conjugaciones derivadas. Conjugación Nifal

§139. Las conjugaciones derivadas de Qal. §140. La conjugación nifal: significado. §141. La conjugación nifal: temas y flexión.

§142. Vocabulario 37. Apuntes exegéticos 37 («»). Ejercicios 37.

Tema 38: Conjugación Nifal (cont.)

§143. La conjugación nifal (cont.). §144. La conjugación nifal (cont.)

§145. Vocabulario 38. Apuntes exegéticos 38 («»). Ejercicios 38.

Tema 39: Conjugación Nifal (final)

§146. La conjugación nifal (final).

§147. Vocabulario 39. Apuntes exegéticos 39 («»). Ejercicios 39.

Tema 40: Conjugación Piel

§148. La conjugación piel: significado. §149. La conjugación piel: temas y flexión.

§150. Vocabulario 40. Apuntes exegéticos 40 («»). Ejercicios 40.

Tema 41: Conjugación Piel (final). Formas pausales

§151. La conjugación piel (final). §152. Las formas pausales.

§153. Vocabulario 41. Apuntes exegéticos 41 («»). Ejercicios 41.

Tema 42: Conjugación Pual. Proclisis

§154. La conjugación pual. §155. La proclisis, contracción de acento y el *dagesh* conjuntivo.

§156. Vocabulario 42. Apuntes exegéticos 42 («»). Ejercicios 42.

Tema 43: Conjugación Hifil

§157. La conjugación hifil: significado. §158. La conjugación hifil: temas y flexión.

§159. Vocabulario 43. Apuntes exegéticos 43 («»). Ejercicios 43.

Tema 44: Conjugación Hifil (cont.). Números (cont.)

§160. La conjugación hifil (cont.). §161. Los números (cont.).

§162. Vocabulario 44. Apuntes exegéticos 44 («»). Ejercicios 44.

Tema 45: Conjugación Hifil (cont.). Números (cont.)

§163. La conjugación hifil (cont.). §164. Los números del 11 al 19 (cont.).

§165. Vocabulario 45. Apuntes exegéticos 45 («»). Ejercicios 45.

Tema 46: Conjugación Hifil. Números (cont.)

§166. La conjugación hifil (cont.). §167. Los números del 21 al 99 (cont.).

§168. Vocabulario 46. Apuntes exegéticos 46 («»). Ejercicios 46.

Tema 47: Conjugación Hifil (cont.). Modismo con halak

§169. La conjugación hifil (cont.). §170. Modismos con el verbo הלך.

§171. Vocabulario 47. Apuntes exegéticos 47 («»). Ejercicios 47.

Tema 48: Conjugación Hifil (final). Endíadis verbal y modismos relacionados

§172. La conjugación hifil (final). §173. Endíadis verbal y modismos relacionados.

§174. Vocabulario 48. Apuntes exegéticos 48 («»). Ejercicios 48.

Tema 49: Conjugación Hofal

§175. La conjugación hofal.

§176. Vocabulario 49. Apuntes exegéticos 49 («»). Ejercicios 49.

Tema 50: Conjugación Hitpael

§177. La conjugación hitpael.

§178. Vocabulario 50. Apuntes exegéticos 50 («»). Ejercicios 50.

Tema 51: Qal Pasivo. Conjugaciones Polel, Polal y Hitpolel. Otras conjugaciones. Números (final)

§179. El verbo qal pasivo. §180. Las conjugaciones polel, polal y hitpolel. §181. Otras conjugaciones. §182. Los números (final).

§183. Vocabulario 51. Apuntes exegéticos 51 («»). Ejercicios 51.

Tema 52: El verbo Qatal con sufijos pronominales

§184. El verbo con sufijos pronominales. §185. Sufijos en el qatal de 3ª m. s. §186. Sufijos en el qatal de 2ª m. s.

§187. Vocabulario 52. Apuntes exegéticos 52 («Metáforas vivas»). Ejercicios 52.

Tema 53: El verbo Qatal con sufijos pronominales (cont.)

§188. Sufijos en el qatal de 3ª f. s. §189. Sufijos en el qatal: resto de flexiones. §190. Sufijos en verbos qal irregulares.

§191. Vocabulario 53. Apuntes exegéticos 53 («»). Ejercicios 53.

Tema 54: El verbo Yiqtol y formas derivadas con sufijos pronominales

§192. Sufijos en el yiqtol. §193. Sufijos en el imperativo. §194. Sufijos en el infinitivo constructo.

§195. Vocabulario 54. Apuntes exegéticos 54 («Lo que el texto unió, no lo separe el exégeta»). Ejercicios 54.

Tema 55: Oración condicional. Oración conjuntiva (final)

§196. La oración condicional. §197. La oración conjuntiva (final).

§198. Vocabulario 55. Apuntes exegéticos 55 («¿Quién no desaparece: nosotros o las mercedes del Señor?»). Ejercicios 55.

Tema 56: Introducción a la Biblia Hebrea

§199. La Biblia Hebraica Stuttgartensia (BHS). §200. El Texto Masorético en la BHS. §201. La Masora. §202. El Aparato crítico-textual. §203. Bibliografía básica.

METODOLOGÍA DOCENTE

Aspectos metodológicos generales de la asignatura

Metodología Presencial: Actividades

Clase teórica

Se inicia con una exposición del profesor sintetizando los contenidos temáticos correspondientes, enmarcándolos en el conjunto de la materia y abundando en los aspectos que considere insuficientemente tratados en el material estudiado por el alumno.

A continuación se procederá a consultar con los alumnos las dudas generadas por el estudio de los contenidos estudiados.

El profesor empleará en su exposición y respuesta a los alumnos la clase magistral tradicional, así como otros medios de apoyo, particularmente la pizarra digital y los medios electrónicos que considere oportunos.

Clase práctica

En esta clase los alumnos harán ejercicios de lectura de textos hebreos, y presentarán los ejercicios asignados por el profesor, quien los corregirá y procederá a las explicaciones necesarias. Los alumnos deberán demostrar dominio de:

- El vocabulario de cada lección
- La morfología y sintaxis explicada cada día en clase
- La traducción y comprensión de los textos propuestos para los ejercicios

Metodología No presencial: Actividades

Clase teórica

Los alumnos prepararán los contenidos de estudio asignados por el profesor, quien previamente habrá colocado en el portal de recursos todo el material de estudio necesario. Se facilita de este modo la interiorización de la teoría por parte del alumno, lo que a su vez permite al profesor centrar su exposición en los temas de mayor dificultad de comprensión.

Clase práctica

Los alumnos prepararán todos los ejercicios asignados por el profesor, incluyendo la lectura en hebreo de los textos a traducir. Es importante que ellos mismos identifiquen sus mayores dificultades para exponerlas al profesor.

RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO

HORAS PRESENCIALES			
Lecciones magistrales teóricas	Clases prácticas; análisis de casos; planteamiento y resolución de problemas	Otras actividades presenciales dirigidas	
28,00	28,00	4,00	
HORAS NO PRESENCIALES			
Trabajo autónomo y tutelado sobre contenidos teóricos	Trabajo autónomo y tutelado sobre contenidos prácticos	Estudio	Realización de trabajos colaborativos
40,00	60,00	24,00	16,00
CRÉDITOS ECTS: 8,0 (200,00 horas)			

EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

Actividades de evaluación	Criterios de evaluación	Peso
Calidad de la participación en las clases teóricas y prácticas.	<ul style="list-style-type: none"> Mostrar comprensión y asimilación progresiva de los contenidos teóricos (ortografía, morfología y sintaxis) Realizar satisfactoriamente los ejercicios asignados para cada clase Responder a las preguntas del profesor 	30 por ciento %
Exámenes parciales aleatorios.	<ul style="list-style-type: none"> Obligatorios para poder presentarse al examen final. Su formato es similar al examen final. 	0 por ciento %
	<ul style="list-style-type: none"> Identificar correctamente las formas nominales, adjetivales y 	

Examen sobre la morfología, sintaxis y traducción.	verbales. • Mostrar dominio de las reglas sintácticas fundamentales. • Mostrar capacidad de traducción.	70 por ciento %
--	---	-----------------

PLAN DE TRABAJO Y CRONOGRAMA

Actividades	Fecha de realización	Fecha de entrega
<i>Clase teórica (lunes)</i> Estudio de las lecciones semanales	Semanal	Semanal
<i>Clase práctica (viernes)</i> Presentación y revisión de los ejercicios de la semana.	Semanal	Semanal

BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

Bibliografía Básica

Gramáticas de estudio (libro de texto)

ZAMORA, P. *Curso de hebreo bíblico I*. Material preparado por el profesor de la asignatura que sigue el temario de la gramática de Lambdin. Disponible en el *Portal de recursos* de la asignatura.

LAMBDIN, Th. O., *Introducción al Hebreo Bíblico*, Estella: Verbo Divino, 2001

Gramáticas de apoyo

ROMÁN, R.M., *Sinopsis de la gramática del hebreo bíblico basada en la gramática de Thomas O. Lambdin*. Buenos Aires, 1997

Como indica su título, se trata de una sinopsis de la gramática de Lambdin. Es muy útil para revisar y consolidar los conocimientos adquiridos.

Bibliografía Complementaria

Gramáticas de consulta

CHÁVEZ, M., *Hebreo bíblico. Texto programado*. 2 vols. Barcelona: Mundo Hispano, 1981.

No es tan completa como la de Lambdin, pero cuenta con ejercicios muy interesantes.

FARFÁN NAVARRO, E., *Gramática elemental del Hebreo bíblico*. Estella: Verbo Divino, 1997.

GESENIUS, W., *Gesenius' Hebrew Grammar*. Nueva York: D. Appelton, 1846.

Es la gramática del hebreo bíblico por excelencia. Publicada en alemán (*Hebräische Grammatik*, 1813), ha sido permanentemente reeditada en alemán e inglés.

JOÜON, P.P. y MURAOKA, T., *Gramática del hebreo bíblico*, Verbo Divino: Estella 2007

Un clásico de las gramáticas hebreas, actualizado por Muraoka. Muy buena para un nivel superior.

MEYER, R., *Gramática del hebreo bíblico*. Terrassa: CLIE, 1989.

Muy completa, pero algo abstrusa en ocasiones. Útil para un nivel superior.

PRATICO, G.D. – VAN PELT, M., *Basics of Biblical Hebrew. Grammar and Workbook*. Grand Rapids: Zondervan, 2001.

Gramática que sobre todo busca la claridad en su presentación.

DEAIANA, G. y SPREAFICO, A., *Guía para el estudio del Hebreo bíblico*. Madrid: Sociedad Bíblica, 2005³

NICCACCI, A., *Sintaxis del Hebreo bíblico*. Estella: Verbo Divino, 2002.

WATKE, B.K., *An Introduction to Biblical Hebrew Syntax*, Winona Lake: Eisenbrauns, 1990.

Buenísima gramática por ser muy completa y por la claridad de sus explicaciones. Muy útil también en el nivel más avanzado, especialmente para la sintaxis.

Ediciones bíblicas

ELLIGER, K., RUDOLPH, W. y RÜGER, P. (eds.), *Biblia Hebraica Stuttgartensia*, Stuttgart, 1977

Texto hebreo masorético más comúnmente empleado en el ámbito académico occidental.

SCOTT, W. R., *Guía para el uso de la BHS. Aparato crítico, Masora, Acentos, letras inusuales y otros signos*. BIBAL Press: Vallejo (CA), 1993. (Original inglés de 1987)

Concordancias

BibleWorks, Norfolk: BibleWorks LLC, (www.bibleworks.com)

Excelente concordancia en lenguas originales y también en multitud de versiones. Incluye innumerables materiales de apoyo (diccionarios, comentarios, textos judíos y cristianos antiguos, etc.).

Accordance, Oak Tree Software (www.accordancebible.com)

Excelente concordancia para iPad y Mac, con gran diversidad de materiales complementarios. Pronto habrá una versión para PC.

LISOWSKY, G., *Konkordanz zum hebräischen Alten Testament*, Stuttgart 1958

Es la concordancia clásica de la Biblia Hebrea, pero lo cierto es que ha quedado obsoleta ante las posibilidades de emplear las potentes concordancias informáticas.

EVEN-SHOSHAN, A., *A New Concordance of the Old Testament*, Jerusalén: Kiryat Sefer Publishing House, 1990

Ofrece entradas de giros y frases importantes, además del vocabulario. Por tanto, es más completa que la de Lisowsky, pero también aquí es aplicable lo dicho para ésta: las concordancias informáticas son mucho más potentes.

Diccionarios

ALONSO SCHÖKEL, L., *Diccionario Bíblico Hebreo-Español*, Madrid: Trotta, 1999 (Edición preparada por V. Morla y V. Collado).

BOTTERWECK, J. y RINGGREN, H., *Theological Dictionary of the Old Testament*, 15 vols., (Original alemán). Grand Rapids: Eerdmans, 1974 -

BROWN, F. (ed.), *The New Brown-Driver-Briggs-Gesenius Hebrew and English Lexicon. With an Appendix Containing the Biblical Aramaic*, Peabody: Hendrickson, 1979

Esta obra se basa en el diccionario clásico de W. Gesenius (*Hebräisches und Caldäisches Handwörterbuch*, 1812), y es un referente indispensable para quien pretenda profundizar en el hebreo bíblico.

CHÁVEZ, M., *Diccionario del hebreo bíblico*. El Paso: Casa Bautista de Publicaciones, 1992

FREEDMAN, D.N. (ed.), *Anchor Bible Dictionary*, Nueva York: Double Day, 1992 (6 vols.)

HOLLADAY, W.L., *A Concise Hebrew & Aramaic Lexicon of the Old Testament*. Leiden: E.J. Brill, 1971

JENNI, E. y WESTERMANN, C., *Diccionario teológico manual del Antiguo Testamento*, 2 vols., Madrid: Cristiandad, 1978 y 1985

TARGARONA BORRÀS, J., *Diccionario Hebreo-Español*, Barcelona: Ropiedras, 1995

Esta obra cubre desde el hebreo bíblico hasta el moderno. Es un diccionario altamente recomendable por la amplitud y calidad de las acepciones que recoge para cada vocablo.

Literatura hebrea

Alonso Schökel, L., *Manual de Poética Hebrea*, Madrid: Cristiandad, 1987

Consulta general

ALETTI, J.N. et al., *Vocabulario razonado de la exégesis bíblica. Los términos, las aproximaciones, los autores*, Estella: Verbo Divino, 2007

Excelente vocabulario de la exégesis bíblica. Buena parte de la terminología técnica empleada en las ciencias bíblicas se encuentran muy bien explicados aquí.

BAZYLIŃSKI, S., *Guía para la investigación bíblica, Notas Introductorias*, Estella: Verbo Divino, 2006

Excelente vocabulario que recopila prácticamente toda terminología fundamental de las ciencias bíblicas.